

Title (en)
Mobile surface working apparatus

Title (de)
Fahrbares Oberflächenbearbeitungsgerät

Title (fr)
Appareil mobile pour le traitement de surfaces

Publication
EP 0763410 A2 19970319 (DE)

Application
EP 96810572 A 19960830

Priority
• CH 260495 A 19950915
• US 71212496 A 19960911

Abstract (en)
The tool has a motor (M) above the protective casing (1), the output shaft (11) of which drives the horizontal rotor shafts (5), each of which has a rotor cage (4) in a transmission casing (15) driven by a pulley (12) on the output shaft via a two-stage reduction gear (21). The rotor cages can thus be offset in two overlaying rotation motions so that the surface being machined has no groove marks and is more even. No self-driving force acts on the tool. The rotor cages rotate in opposite directions to eliminate the "shadow" effect.

Abstract (de)
Über dem Schutzgehäuse beziehungsweise Chassis eines fahrbaren Oberflächenbearbeitungsgerätes ist ein Motor (M) angeordnet. Dieser treibt über seine vertikal angeordnete Abtriebswelle (11) die horizontal verlaufenden Rotorwellen (5), auf denen beidseitig eines Getriebegehäuses (15) je ein Rotorkäfig (4) angeordnet ist. Die Rotorwellen (5) sind gegenläufig getrieben, so dass die eine Trommel mitlaufend, die andere gegenlaufend zur horizontalen Drehbewegung fräst. Das Getriebegehäuse (15) ist von einem auf der Abtriebswelle (11) angeordneten Abtriebspoulie (12) über eine zweistufige Transmission (21) untersetzt angetrieben. Damit werden die Rotorkäfige (4) in zwei überlagerte Rotationsbewegungen versetzt. Hiermit wird erreicht, dass die bearbeitete Fläche kein Rillenbild mehr aufzeigt, die Oberfläche gleichmässiger und besser bearbeitet wird und schliesslich auf das fahrbare Oberflächenbearbeitungsgerät keine selbsttreibende Kraft mehr wirkt. Somit wird neben der Arbeitsqualität auch die Arbeitssicherheit gesteigert. Bezüglich der horizontalen Rotation ist ein Rotorkäfig mitlaufend, der andere gegenlaufend getrieben, wodurch die Arbeitsleistung erhöht wird und die Schattenbildung verschwindet. <IMAGE>

IPC 1-7
B28D 1/18

IPC 8 full level
B28D 1/18 (2006.01)

CPC (source: EP US)
B28D 1/181 (2013.01 - EP US)

Cited by
CN103556592A

Designated contracting state (EPC)
AT BE CH DE ES FR GB IT LI LU NL

DOCDB simple family (publication)
EP 0763410 A2 19970319; EP 0763410 A3 19981021; EP 0763410 B1 20030423; CA 2185274 A1 19970316; CA 2185274 C 20050802; US 5772497 A 19980630

DOCDB simple family (application)
EP 96810572 A 19960830; CA 2185274 A 19960911; US 71212496 A 19960911